



## Ajuntament de Vielha e Mijaran

### CONVÈNI DE COLLABORACION ENTRE FUNDACIÓ MUSEU ETNOLOGIC DERA VAL D'ARAN E ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Vielha, 10 de mai de 2017

#### AMASSADI

D'ua part eth Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias, Alcalde der Ajuntament de Vielha e Mijaran, assistit pera Secretària dera Corporacion.

Der auta era Sra. Rosa María Salgueiro Pujós coma Presidenta dera **Fundació Museu Etnologic Dera Val d'Aran**, damb domicili en carrèr Major num. 20 de Vielha, e damb Cif G25284183.

En tot reconéisher-se reciprocaments era representacion damb era qu'es compareishents actuen e era capabilitat legau sufisenta entà soscríuer eth present document.

#### MANIFÈSTEN

**1èr.-** Qu'existís en Vielha era Fundació Museu Etnologic Dera Val d'Aran, legaument constituïda, plaçada ena localitat de Vielha, en carrèr Major numerò 20.

Era Fundació Museu Etnologic Dera Val d'Aran a coma objectiu promòir tota sòrta de manifestacions dera cultura pròpria d'Aran e dera sua lengua e sauvar eth sòn patrimòni artistic e documentau.

**2au.-** Qu'ei voluntat der Ajuntament de Vielha e Mijaran balhar supòrt economic as activitats que pendent er an realize era Fondacion.

**3au.-** Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a en vigor era Ordenança Municipau reguladora de subvencions aprovada peth Plen de data 22 de deseme de 2005 e modificada per Acòrd deth Plen deth dia 26 de seteme de 2007 e per Acòrd deth Plen deth 22 de seteme de 2014.

Aguesta Ordenança establís en sòn article 10 qu'es subvencions poderàn autrejjar-se directament en quauqui casi, entre es quaus se trapen aqueri enes que s'acrediten arrasons d'interès public e social.

**4au.-** Era Ordenança Municipau tanben establís que normaument er autrejament directe se formalizarà en un convèni.

Peth tot çò, convien eth present convèni e ar efècte establissen es següenti:

#### PACTES

**PRUMÈR.-** Qu'er objècte deth present convèni ei era colaboracion entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Fundació Museu Etnologic Dera Val d'Aran, entà balhar supòrt economic entà tota sòrta de manifestacions que se hèsquen entà susvelhar e promòir era cultura pròpria d'Aran e dera sua lengua e sauvar eth sòn patrimòni artistic e documentau, pendent er an 2017.



## Ajuntament de Vielha e Mijaran

**DUSAU.-** Qu'en marc d'aguesta collaboracion er Ajuntament de Vielha e Mijaran collaborarà damb aguesta fondacion damb ua subvencion per un impòrt de 600€, a cargue dera partida 2017-1-33400-48014-01.

**TRESAU.-** Era Fundació Museu Etnologic Dera Val d'Aran justificarà ar Ajuntament de Vielha e Mijaran eth destin dera subvencion, e aurà de presentar es factures e es rebuts des pagaments corresponents, auments per un impòrt deth doble dera subvencion autrejada, tanben presentaràn ua memòria des activitat realizades. S'aurà de dar compliment a çò mercat en article 8 dera citada ordenança municipau.

**QUATAU.-** Sense perjudici de çò dit anteriorment, er Ajuntament de Vielha e Mijaran, e per miei dera Intervencion de Hòns Municipaus, a era potestat irrenonciabile d'efectuar eth contròtle d'aplicacion des subvencions e ajuts economics de quinsevolh tipe que s'autrejen, entà verificar feacement que s'invertís ena finaetat entara que s'autrejèc, tot çò en compliment der article 189 e 214 deth Tèxt Rehonot dera Lei reguladora des Isendes Locaus.

**CINCAU.-** En toti es impresi e òposcles que s'editen damb referéncia ad aguestes activitats se harà constar ar Ajuntament de Vielha e Mijaran coma collaborador.

**SIESAU.-** Eth present convèni aurà ua vigéncia d'un an, e totes dues parts poderàn acordar pendent era vigéncia deth convèni era sua prorroga entà futures annauetats.

**SETAU.-** Es parts signatàries d'aguest convèni s'obliguen a dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparéncia, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que li siguen aplicables.

E en pròva de conformitat, ambdues parts signen eth present convèni per duplicat e sonque a un efècte, e en lòc e data nomentadi.




**JUAN ANTONIO SERRANO  
IGLESIAS**  
Alcalde de Vielha e Mijaran



**ROSA MARIA SALGUEIRO PUJÓS**  
President dera Fundació Museu Etnologic  
Dera Val d'Aran

Ath deuant mèn



**PILAR HERVAJA VIDAL**  
Secretària der Ajuntament